

**Español 3325**  
**Confluencia de literatura chicana y normmexicana**  
**Primavera de 2021**

**En caso de que las condiciones lo permitan:  
se requiere estar en la clase presencial con cubrebocas  
que pase las normas de seguridad sobre nariz y boca, y guardar sana distancia**

**Complete self-screening ([screening.utep.edu](https://screening.utep.edu)) prior to every campus visit.  
Complete COVID-19 student training at: <https://covidtraining.questionpro.com/>**

**Se recomienda ampliamente inscribirse a las campañas de vacunación de la universidad  
o a otras que tenga acceso y seguir las normas de seguridad en todo momento por el bien común**

**Instructora:** Dra. María-Socorro Tabuena Córdoba

**Clase:** Lunes y miércoles de 10:30 a 11:50

**Oficina:** Liberal Arts 114 o vía zoom/blackboard

**Teléfonos:** 747-5767 (oficina del departamento) 747-7038 directo

**Correo electrónico:** mtabuenc@utep.edu

**Horas de oficina:** lunes y miércoles de 12:00p.m. a 1:00 p.m. o a través de cita.

**Texto:** Paquete de lecturas que se encuentran en blackboard y que el/a estudiante deberá traer a clase y habrá leído con anticipación

**Objetivos:**

- Presentar al/a estudiante las características principales de la literatura chicana y normmexicana a través de ensayos críticos.
- Exponerlo/a ante textos literarios de la literatura chicana y del norte de México de narrativa.
- Aproximar los textos de una forma comparativa señalando coincidencias y diferencias, así como observando sus características peculiares.
- Mejorar las habilidades de escritura, lectura y comprensión de lectura.

**Metodología:** La clase consiste en una serie de conferencias por parte de la profesora, presentaciones de los estudiantes sobre las lecturas asignadas y discusiones sobre los artículos y los cuentos.

**Asistencia llegadas tarde y participación:** La asistencia es vital para este curso en virtud de que es un curso en el que la participación de cada estudiante tiene el 15% y la asistencia el 5% de la calificación final. Cada ausencia (justificada o no) se penalizará al final del semestre. Después de tres faltas injustificadas continuas se evaluará con el/a estudiante su permanencia en la clase o la posibilidad de que se dé de baja (drop). Sin embargo, la profesora no dará de baja a ningún/a estudiante a menos que se le sea pedido por escrito; de tal forma que si algún/a estudiante deja de asistir a clase su calificación final será de "F" ya que la profesora NO otorgará la calificación de "W" a menos que se solicite. Las faltas justificadas necesitan tener un comprobante por escrito (jury duty, trabajo, hospitalización, etc.), o se le necesita avisar por correo a la profesora. Debido a que esta es una clase en la cual la discusión es parte integral de la metodología, se espera que TODOS/AS los/as estudiantes participen en las discusiones ya sea que surjan en ese momento o que se basen en las preguntas de la tarea. Si algún(a) estudiante se inscribió tarde al curso, debe ponerse al corriente de los materiales leídos hasta ese momento. De igual forma, si se tienen ausencias, el/a estudiante es responsable de entregar a tiempo las tareas y estar al corriente con el material leído.

**Es importante que si alguien en la clase piensa o sabe que ha estado en contacto con alguna persona con COVID 19, o que piense que puede haberse contagiado, favor de comunicárselo a la profesora para ver de qué forma puede recuperar las clases. Cada caso (de haber) se tratará de forma individual**

**Evaluación:** La evaluación final dependerá fundamentalmente de los resultados obtenidos de la suma total de los exámenes, de un reporte oral con base en el análisis de un cuento, de la participación de calidad y la asistencia. **No hay "make-ups" para los exámenes. Las tareas que se entreguen tarde se penalizarán con un descuento de 2 puntos.**

- 1) **Cuatro exámenes para responder en blackboard:** En las fechas determinadas en el calendario, la profesora abrirá el examen correspondiente a las lecturas hechas y discutidas en cuatro diferentes momentos del semestre. en un periodo considerable de tiempo. El examen constará de preguntas de opción múltiple, falso y verdadero, combinar columnas y preguntas a responderse con ensayos cortos. Las preguntas de ensayo corto se referirán a un cuento en particular; en ellas vendrán una serie de preguntas que el/a estudiante responderá con base en lo visto en clase y en oraciones completas. No se deben utilizar las notas ya que se dará un tiempo determinado que se calcula con base en la longitud del examen y el tiempo que se demoraría si se estuviera respondiendo en el salón de clase. El examen se debe responder “de una sentada”. Es decir, una vez que se abra, el tiempo correrá y si la persona no ha concluido para cuando el tiempo termine, NO se abrirá de nuevo. El examen se pondrá en Blackboard al menos con 3 días de anticipación a fin de que el/a estudiante calcule su tiempo para responder. Se recomienda no se ponga a hacer el examen la última hora del último día pues corre el peligro de no tener tiempo para contestar. En caso de que por alguna razón el examen no abra comuníquese inmediatamente con la profesora.
- 2) **Análisis y presentación oral:** El/a estudiante hará el análisis sobre un cuento que no hayamos analizado en clase de cualquier escritor/a chicana/o o del norte de México estudiada/o en clase o no. La profesora les dará una lista de autoras/es y las/os alumnas/os escogerán un cuento para su estudio y presentación. El análisis se debe hacer con base en las características del cuento estudiadas en clase y que se encuentran en una presentación en Blackboard. La presentación oral debe hacerse en *power point* y debe contar con algunos rasgos biográficos del/a escritor/a a analizar, un resumen (breve) del cuento y el análisis. Las instrucciones más precisas se subirán a Blackboard.
- 3) **Participación de calidad:** Se espera que todas/os las/os estudiantes participen en un 70% durante el curso. La participación debe cubrir los puntos principales de las lecturas, responder a las preguntas oralmente o por escrito (cuando se solicite). Las tareas formarán parte de la participación
- 4) **Asistencia:** En virtud de que este es un curso en línea sincrónico, se espera que las/os estudiantes asistan por medio de las sesiones vía *blackboard collaborate ultra* o *zoom*, durante todo el semestre los lunes y miércoles en la hora que marca el horario. Se solicita que ingresen a las sesiones un par de minutos antes a fin de poder empezar a tiempo. En caso de que tengan algún problema de conexión, favor de comunicarlo de forma inmediata para tratar de resolver el problema. Ver la política de asistencias con respecto al puntaje hacia la calificación final.

**Calificación final:** La nota final consiste en la suma de lo siguiente:

4 exámenes	60%
1 análisis y reporte oral	20%
Participación	15%
Asistencia	5%
Total	100%

**Escala de calificaciones:**

A = 100-90      B = 89-80      C = 79-70      D = 69-60      F = 59 y menos

**Nota a las calificaciones:** En el remoto caso de que alguien al final del semestre opte por la calificación de “U” o “S”, ésta se otorgará con base en el desempeño del/a estudiante a través del semestre. En caso de que alguien opte por esta nota, debe ser consciente que se tomará en cuenta si la persona cumplió con los requisitos o no del curso. Por ejemplo, se otorgará una **S** únicamente que el/a alumno/a vaya aprobando la clase pero que el promedio que lleva no sea el que pensaría le ayudaría en su GPA. También se podrá sopesar cuando alguna persona esté en el límite de pasar o aprobar pero que su desempeño en clase ha sido aceptable; sin embargo, sus calificaciones son bajas y prefiere no perjudicar su promedio total.

**Resultados esperados (Learning outcomes):**

En todos los casos, pero sobre todo para quienes están estudiando la carrera de Español, los exámenes evaluarán que el/a estudiante haya logrado lo siguiente:

- ✓ Conocer y ubicar a los/as autores/as y sus obras
- ✓ Adquirir una lectura atenta que se demuestre a través del análisis y la síntesis de los textos
- ✓ Contextualizar del texto (en la historia, cultura, biografía, movimiento, etc.)
- ✓ Identificar las conexiones entre varias obras o eventos socioculturales
- ✓ Explicar características de los dos distintos movimientos literarios
- ✓ Organizar la presentación de ideas
- ✓ Exponer las ideas por escrito de manera clara y con un mínimo de errores de ortografía

**Notas aclaratorias:** El contenido de algunas lecturas requiere amplio criterio ya que toca temas tabú o controversiales. Si E/la estudiante se considera sensible a temas como incesto, sexualidades alternativas, violencia, críticas contra el patriarcado, la religión o palabras altisonantes se le recomienda pensarlo antes de continuar.

### **Responsabilidades de los estudiantes:**

1. Leer con atención el programa del curso y hablar con la profesora sobre sus dudas o preguntas.
2. Leer y estudiar los textos y otros materiales asignados antes de llegar a clase. Se recomienda leer la tarea más de una vez.
3. Prepararse para la clase tomando apuntes sobre las lecturas y escribiendo sus reflexiones sobre ellas.
4. Asistir a clase presencial en línea y participar activamente en las conversaciones y discusiones.
5. Tomar apuntes durante las discusiones y presentaciones de las/os compañeras/os y de la profesora.
6. Consultar con la profesora por correo electrónico o durante las horas de oficina sobre cualquier duda. Si el/la estudiante tiene que faltar a clase por cualquier razón, tiene la responsabilidad de enterarse de lo que se ha discutido y pedido como tarea, así como de justificar su inasistencia.
7. Entregar toda la tarea a tiempo. No se acepta tarea fuera de plazo sin 1) excusa documentada y justificada (determinada en consulta con el profesor) o 2) permiso previo de la profesora.

**8. Complete self-screening ([screening.utep.edu](https://screening.utep.edu)) prior to every campus visit.**

**9. Complete COVID-19 student training at: <https://covidtraining.questionpro.com/>**

### **Reglamentos y políticas universitarias o del estado de Texas:**

#### **Excused Absences and/or Course Drop Policy**

According to UTEP Curriculum and Classroom Policies, “When, in the judgment of the instructor, a student has been absent to such a degree as to impair his or her status relative to credit for the course, the instructor may drop the student from the class with a grade of “W” before the course drop deadline and with a grade of “F” after the course drop deadline.” See academic regulations in the UTEP Undergraduate Catalog for a list of excuse absences. However, I will not drop you from the course, but if you feel that you are unable to complete the course successfully, please let me know and then contact the [Registrar’s Office](#) to initiate the drop process. If you do not, you are at risk of receiving an “F” for the course. **Ver también política de asistencia del curso.**

#### **Blackboard Collaborate Sessions**

This class requires that you participate in scheduled Blackboard Collaborate sessions. The purpose of these sessions are for you to view live demonstrations of the course material and/or to participate in small discussion groups with your classmates. Schedule for the sessions will be defined in class with the students. Students are expected to participate in these sessions with a webcam and microphone. The sessions will be recorded and provided so that they can be reviewed by classmates at a later time. **Students should not record the sessions and post them to any sites outside of Blackboard.** If you are unable to attend a Collaborate session, please let the professor know as soon as possible so that accommodations can be made when appropriate. It is expected class netiquette.

#### **Scholastic Integrity**

Academic dishonesty is prohibited and is considered a violation of the UTEP Handbook of Operating Procedures (HOP). It includes, but is not limited to, cheating, plagiarism, and collusion. Cheating may involve copying from or providing information to another student, possessing unauthorized materials during a test, or falsifying research data on laboratory reports. Plagiarism occurs when someone intentionally or knowingly represents the words or ideas of another person's as ones' own. Collusion involves collaborating with another person to commit any

academically dishonest act. Any act of academic dishonesty attempted by a UTEP student is unacceptable and will not be tolerated. Violations will be taken seriously and will be referred to the Dean of Students Office for possible disciplinary action. Students may be suspended or expelled from UTEP for such actions. Please consult the Handbook of Operating Procedures at <http://hoop.utep.edu> for the complete University policy on academic dishonesty. You may also consult with the Assistant Dean of Students at the Student Union Building West, Room 102, or by calling 747-5648.

### Copyright and fair use

The University of Texas at El Paso requires all members of its community to follow copyright and fair use requirements. Students are individually and solely responsible for violations of copyright and fair use laws. The University will neither protect nor defend students nor assume any responsibility for student violations of fair use laws. Violations of copyright laws could subject students to federal and state civil penalties and criminal liability, as well as disciplinary action under University policies.

### Special Accommodations

The University is committed to providing reasonable accommodations and auxiliary services to students, staff, faculty, job applicants, applicants for admissions, and other beneficiaries of University programs, services and activities with documented disabilities in order to provide them with equal opportunities to participate in programs, services, and activities in compliance with sections 503 and 504 of the Rehabilitation Act of 1973, as amended, and the Americans with Disabilities Act (ADA) of 1990 and the Americans with Disabilities Act Amendments Act (ADAAA) of 2008. Reasonable accommodations will be made unless it is determined that doing so would cause undue hardship on the University. Students requesting an accommodation based on a disability must register with the [UTEP Center for Accommodations and Support Services](#) (CASS). Contact the Center for Accommodations and Support Services at 915-747-5148, or email them at [cass@utep.edu](mailto:cass@utep.edu), or apply for accommodations online via the [CASS portal](#).

### COVID-19 Accommodations

Students are not permitted on campus when they have a positive COVID-19 test, exposure or symptoms. If you are not permitted on campus, you should contact me as soon as possible so we can arrange necessary and appropriate accommodations. Students who are considered high risk according to CDC guidelines and/or those who live with individuals who are considered high risk may contact [Center for Accommodations and Support Services](#) (CASS) to discuss temporary accommodations for on-campus courses and activities.

[In the probable case that we return to the classroom and one student has tested positive to COVID 19, the class will change its format to remote again and we will be having both classes \(Mondays and Wednesdays\) through Blackboard Collaborate Ultra. This will be at least for two weeks, and if everyone has tested negative, we will resume activities on campus, provided the university allows us to do it. If still it is considered not safe to return to campus, we will remain in class via BCU. This decision will be made after consulting with the COVID Team.](#)

### Title IX. January implementation of Texas Senate Bill 212

This new law requires and mandates employees of Texas universities to report sexual harassment, sexual assault, dating violence, and stalking incidents involving students to a Title IX Coordinator, under penalty of law and required dismissal for lack of compliance. Specific information of how contact can be made with individuals in Student Affairs is through the Title IX link (<https://www.utep.edu/titleix/>). Workshops will be available for students, faculty and staff. Everyone is encouraged to attend.

## Calendario

### Enero

- |              |  |
|--------------|--|
| Miércoles 20 | Presentaciones e introducción al curso |
| Lunes 25     | Discusión: Ensayo de Socorro Tabuenca  |
| Miércoles 27 | Discusión: Ensayo de Juan Bruce Novoa  |

**Febrero**

Lunes 1 Discusión: Características del cuento (transparencias)

Miércoles 3 Discusión: Cuento de Sabine Ulibarrí

Lunes 8 Discusión: Cuento de Miguel Méndez

Miércoles 10 Discusión: Cuentos de Tomás Rivera

**\*\*\*\*\*Entre jueves 11 y domingo 14 PRIMER EXAMEN**

Lunes 15 Discusión: Cuento de Ben Sáenz

Miércoles 17 Discusión: Cuento de Rolando Hinojosa

Lunes 22 Discusión: Examen 1 y ensayo de Aralia López González

Miércoles 24 Discusión: Cuento de Margarita Cota Cárdenas

**Marzo**

Lunes 1 Discusión: Cuento de Estela Portillo Trambley

Miércoles 3 Discusión: Cuento de Alicia Gaspar de Alba

**+++++++ Del 4 al 6 de marzo Congreso de Literatura Mexicana Contemporánea**

Lunes 8 Discusión: Instantáneas de Norma Cantú

**\*\*\*\*\*Entre jueves 11 y domingo 14 SEGUNDO EXAMEN**

Miércoles 10 Discusión: Ensayo de María Socorro Tabuenca

**+++++++ Del lunes 15 al viernes 19 vacaciones de primavera/ NO HAY CLASES**

Lunes 22 Discusión: Examen 2 y cuento de Gerardo Cornejo

Miércoles 24 Discusión: Cuento de Jesús Gardea

Lunes 29 Discusión: Cuento de Rosina Conde

Miércoles 31 Discusión: Cuento de Patricia Laurent Kullick

**Abril**

Lunes 5 Discusión: Cuento de Orlando Ortiz

**\*\*\*\*\*Entre jueves 8 y domingo 11 TERCER EXAMEN**

Miércoles 7 Discusión: Cuentos de Rosario Sanmiguel

Lunes 12 Discusión: Cuento de Eduardo Antonio Parra

Miércoles 14 Discusión: Examen 3 y cuentos de Arminé Arjona

Lunes 19 Discusión: Crónica de Luis Humberto Crosthwaite

Miércoles 21 Discusión sobre trabajos de análisis y presentación oral

\*\*\*\*\*Entre jueves 22 y domingo 25 CUARTO EXAMEN

Lunes 26 No hay clase. Tiempo para preparar las presentaciones orales

Miércoles 28 Presentaciones orales

Lunes 3 Discusión de examen 4 y continuación de presentaciones orales.

Miércoles 5 Continuación de presentaciones orales

Viernes 15 Continuación de presentaciones orales y conclusión del curso